SII 13.306: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 306. (A.R. No. 592 of 1904.) ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT. ON THE SOUTH WALL OF THE KORAṄGUNĀTHAN TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv13p0i0306

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII13/DHARMA_INSSIIv13p0i0306.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This registers a gift of 1 1/2 *mā* of garden-land free of taxes, for burning a perpetual lamp in the temple of Tirukkurakkuttuṟai-Perumāṉaḍigaḷ at the *brahmadēya* village Mayēndiramaṅgalam, by **Kāchchuvaṉ (Kāśyapa) Jātavēda Nīla[ṉ]** of Toṭṭiyam, after duly 'notifying his intention' to the *sabhai-vārigar* and the *Āriga(ya)-bhaṭārar.* The alphabet of the inscription is early and hence the record may be referred to the time of **Āditya I.**

Edition

〈1〉 kovirācakecaripaṉmaṟku yāṇṭu 2 10(4) ~Āvatu tevatāṉan toṭṭiyattu kāccuvaṉ cāta{v}veta nila [5+] ḷuntu kiṭantu piramateya mayentiramaṅkalattu tiruk kurakkuttuṟaip perumāṉaṭikaḷukku Oru〈2〉 nontāviḷakku vaippeṉeṉṟu **sabhai**vārikaraiyum Ārika(p)paṭāraraiyum Aḷaippiccuk koṇṭu Oru nontāviḷakkiṉukku taṉṉuṭaiya kuruvikkaṭṭu toṭṭam turaṟṟil Oru māviṉukku me〈r〉kkum vaṭakku nokki ta [3+]〈3〉 [2+]

vaḻantili(l) viḻa Aḷantukoḷḷa Oru nontāviḷakkiṉukku Oru(m)āvarait toṭṭam Aṭṭikkuṭutteṉ cātaveta nila(ṉ pe)rumāṉaṭikaḷukku Innilañ cuṭṭi Epperppaṭṭa Iṟaiyum Eccoṟum〈4〉 veṭṭivetiṉai〈yum〉 kāttukkuṭuppeṉāṉeṉ cātaveta nilaṉeṉ tirukkurakkuttuṟaip perumāṉaṭikaḷukku ||~

Bibliography

Digital edition of SII 13.306 by Srinivasa Rao 1952 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1952. *South-Indian inscriptions (texts) (with introductory notes in English). Volume XIII: The Cholas*. South Indian Inscriptions 13. Madras: Archaeological Survey of India. Page 163, item 306.